

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr. ttes roues)	Marque de fabrique O E . A . F .	Type Tornado AK 9 - 200 L	Modèle année 1965	Borderoau-type N° 4 7 5 7				
Caractéristiques "Tornado" et "9-200" sur grille radiateur. - "200 L" de chaque côté sur capot.								
"AK 9-200 L" sur plaquette du constructeur		Carburant diesel	Nombre de cylindres 6					
Constructeur du châssis Oesterreichische Automobilfabriks AG, Wien (A) - Imp. Meier & Zehnder								
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéral. sur longeron + sur plaquette			Dubendorf ZH					
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur le bloc			+ sur plaquette					
Type du moteur 680/410 - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique						
Cylindrée 11'100 cm³	Frein de remorque air compr. 2 conduites, dir./indirect		Dimensions ext. en mm					
Temps 4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.					
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 10 *)		Crochet rem. sel. demande				
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1" 5,8	Vole avant 1'860	Longueur 6'800				
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 83,7	Vole arrière 1'693	Largeur 2'300				
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui	Diam. de braq. 17,4/17,6	Hauteur 2'730				
Frein à pied à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne								
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide			5'600	Dimension	11.00-20	11.00-20		Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250		Largeur
Total					16 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	12'000	18'000					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 34'000 **)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche ou à droite - assistée				Marque du moteur LEYLAND (GB)		C.V. frein 200 DIN		
Alésage 127		Course 146		C.V. impôts 56,52				
Forme de la carrosserie cabine fermée								
Nombre de places: total 3		(avant milieu arr. )			Places debout			

§)	Phares: marque	2/ HELLA E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
	Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés,	sur ailes (orange)
	Feux de position	2/ dans les phares	AR = entre feux AR et stop	(orange)
	Phare brouillard	2/ dans pare-chocs, HELLA	Essuie-glace	2/ à air comprimé
	Feux arrières	2/ à côté des clignoteurs	Avertisseur	1/ électr. (1-ton) + 1 air compr. (2-tons)
	Réflecteurs	2/ séparés $\varnothing$ 100	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur cabine
	Feu stop	2/ à côté des clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe KIENZLE
	Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné		
	Phare marche arrière	1 séparé	Feux de gabarit : 2/ séparés, sur ailes AV	
	Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
	Mesure du bruit	90 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 90 dB / 103 dB		

Observations et exceptions

- \* ) Transmission : Boîte à 5 vitesses avec boîte de présélection et boîte de transfert.
- \*\* ) Démarrage en côte de 15 % = 32,2 t (remorque 15 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.

Poids max. garanti pour train routier lors de l'utilisation comme véhicule tracteur  
= 75'000 kg.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 29.9.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr. ttes roues)		Marque de fabrique O E . A . F .		Type T o r n a d o A K 9 - 2 0 0 L		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 7 5 7
Caractéristiques "Tornado" et "9-200" sur grille radiateur.-"200 L" de chaque côté sur capot.							
"AK 9-200 L" sur plaquette du constructeur		Carburant diesel		Nombre de cylindres		6	
Constructeur du châssis Oesterreichische Automobilfabriks AG, Wien (A)- Imp. Meier & Zehnder							
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant latéral. sur longeron + sur plaquette					Dubendorf ZH
N° du moteur frappé		à gauche, à l'arrière sur le bloc + sur plaquette					
Type du moteur 680/410 - en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique					
Cylindrée 11'100 cm³		Frein de remorque air compr.2 conduites,dir./indirect				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 6'800	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 10 *		Crochet rem. sel.demande			
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 5,8		Voie avant 1'860		Largeur 2'300	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dr. 83,7		Voie arrière 1'693		Hauteur 2'730	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,4/17,6		Empattement 4'400	
Frein à pied		à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne					
Frein à main		mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière					
Poids		avant		arr.		total	
A vide						5'600	
Charge utile		selon		carrosserie		Charge pneu	
Total						16 Fly	
Gar. de fabr.		6'000		12'000		18'000	
Poids max. garanti pr. train routier		34'000		**) Nombre de portes		2	
Direction: position		à gauche ou à droite - assistée		Marque du moteur		LEYLAND (GB)	
Alésage		127		Course		146	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr. )		Places debout	
Dimensions int. en mm						Longueur	
						Largeur	
						Hauteur	
						Haut. ridelles	
						Porte à faux arr.	
						C.V. frein 200 DIN	
						C.V. impôts 56,52	

§)

Phares: marque	2/ HELLA E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés, sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = entre feux AR et stop	(orange)
Phare brouillard	2/ dans pare-chocs, HELLA	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ à côté des clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + 1 air compr.(2-tons)
Réfecteurs	2/ séparés $\phi$ 100	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur cabine
Feu stop	2/ à côté des clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe	KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné		
Phare marche arrière	1 séparé	Feux de gabarit :	2/ séparés, sur ailes AV
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	90 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 90 dB / 103 dB		

Observations et exceptions

- \* ) Transmission : Boîte à 5 vitesses avec boîte de présélection et boîte de transfert.
- \*\* ) Démarrage en côte de 15 % = 32,2 t (remorque 15 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.

Poids max. garanti pour train routier lors de l'utilisation comme véhicule tracteur  
= 75'000 kg.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, 29.9.64

La Commission d'expertise-type